

# Analizador **ABL90 FLEX**



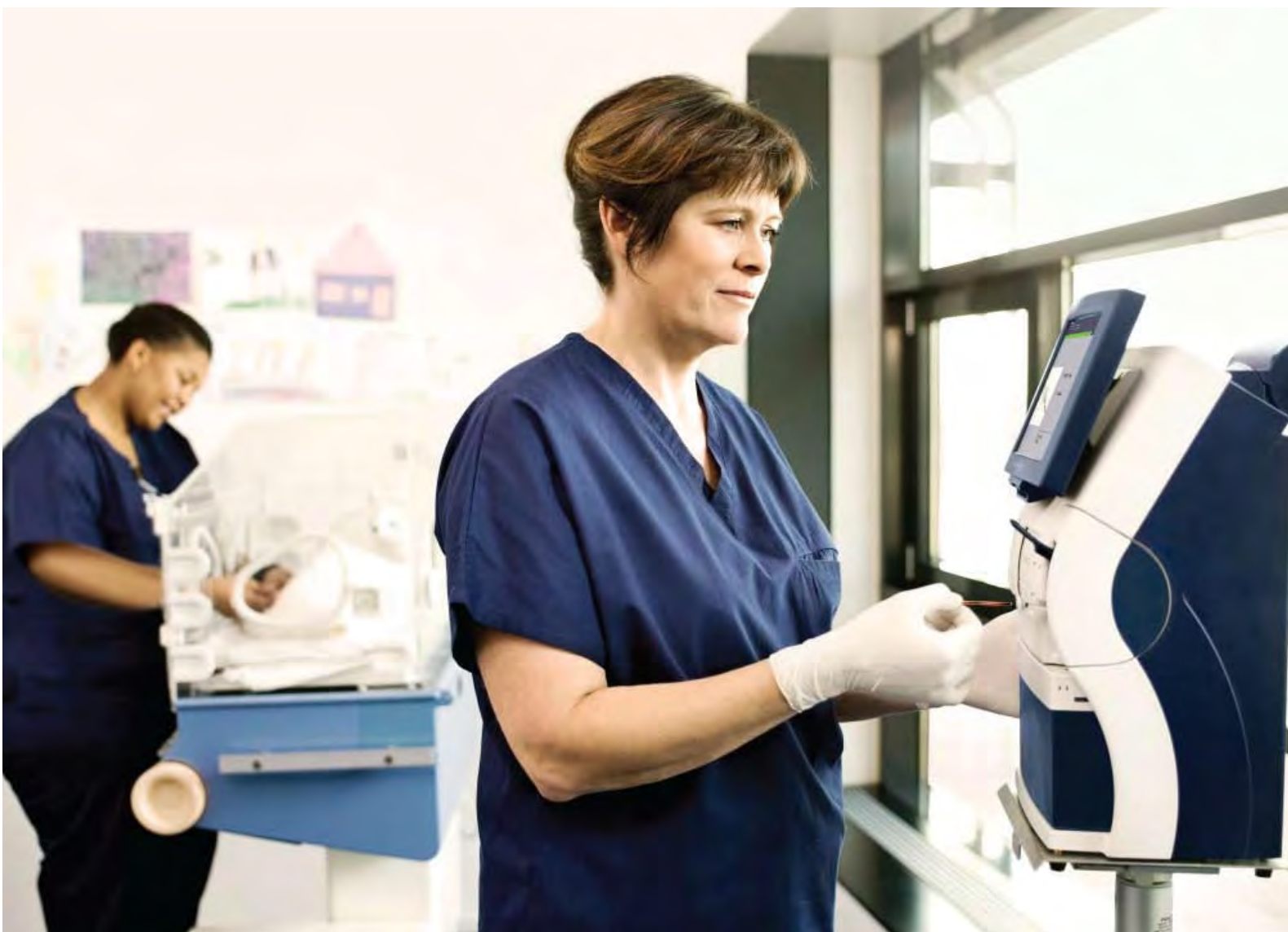
O tempo do seu lado

# Agora o tempo está do *seu* lado

35 segundos. É o tempo necessário para ter consigo os resultados dos gases no sangue com o ABL90 FLEX, o analisador de cassete da próxima geração da Radiometer.

Resultados de teste rápidos, volume de amostra reduzido e grande disponibilidade fazem do analisador ABL90 FLEX ideal para as análises junto ao paciente. Das exigências dos SU às necessidades específicas das UCIN, o ABL90 FLEX proporciona-lhe rapidez e flexibilidade para que passe menos tempo com o analisador e mais com os pacientes.

Volumes de amostra reduzidos permitem realizar análises em todos os departamentos, incluindo as UCIN.



# Testes mais fáceis, mais rápidos e melhores

## Mais fácil:

### Fácil de usar e manter

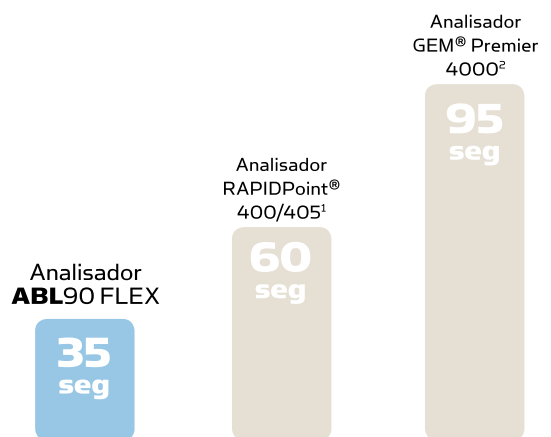
O ABL90 FLEX é uma solução *plug-and-play*. Os testes são um processo rápido e intuitivo de três passos e a manutenção é igualmente fácil. A troca da cassette de eléctrodos e do cartucho de soluções é a única manutenção necessária, demorando apenas alguns segundos.



## Mais rápido:

### Mais tempo para os pacientes

O ABL90 FLEX faz a homogeneização automática da amostra em apenas sete segundos e apresenta os resultados do painel de parâmetros de urgência completo em apenas 35 segundos. Representa cerca de um terço do tempo que teria que usar com outros analisadores compactos, dando-lhe mais tempo para os pacientes.



1. Tempo até aos resultados segundo as especificações técnicas do RAPIDPoint 400/405 apresentadas em <http://diagnostics.siemens.com>

2. Tempo até aos resultados para todos os testes com CO-Ox segundo a brochura do GEM Premier 4000 apresentada em [www.instrumentationlaboratory.com](http://www.instrumentationlaboratory.com)

## Melhor:

### Exactidão e cumprimento de regulamentos

O sistema de gestão da qualidade do ABL90 FLEX mede automaticamente três soluções dedicadas de QC aquoso. São realizadas continuamente verificações do sistema e das análises para garantir a exactidão e a fiabilidade dos resultados. As acções correctivas automáticas podem ser vistas no registo das actividades do analisador, proporcionando o cumprimento total dos regulamentos.



# Pequeno, mas com funções de laboratório

Ocupando uma área de base mais pequena que uma folha de papel, o seu tamanho e a pega de transporte fazem do analisador ABL90 FLEX ideal para o uso no ponto de cuidado, mantendo todas as características de um analisador de bancada.



Grande variedade de painéis de parâmetros e volumes de teste que se adaptam às suas necessidades: de 50 a 900 testes\*

17 parâmetros em apenas 35 segundos com amostras de 65µL

Ecrã táctil a cores para uma fácil utilização

Leitor de códigos de barras integrado agiliza a introdução de dados e reduz erros

Homogeneização automática da amostra em apenas sete segundos

Entrada auto-limpável faz a aspiração da amostra em apenas cinco segundos

Cassete de eléctrodos e cartucho de soluções fáceis de trocar garantem uma grande disponibilidade e uma manutenção reduzida

QC integrado automático para total exactidão e cumprimento regulamentar

Operacionalidade total com a bateria e possível aumento da flexibilidade com um suporte móvel\*

\* Algumas opções não disponíveis à data do lançamento





# Resultados em APENAS 35 segundos



Simplesmente leia o código de barras da amostra ou introduza os dados do paciente directamente usando o ecrã tátil.



A entrada, com função de auto-limpeza, aspira automaticamente a amostra de uma seringa, um capilar ou um tubo de ensaio.



Após apenas 35 segundos verá no ecrã ou impressos os resultados de um painel de parâmetros completo. Os dados são enviados automaticamente para os SIL/SIH, para o monitor junto do paciente ou até mesmo para a PDA do clínico.

O ABL90 FLEX proporciona um extenso painel de urgência com 17 parâmetros.

pH

pH

Gases no sangue

pCO<sub>2</sub>

pO<sub>2</sub>

Electrólitos

cK<sup>+</sup>

cNa<sup>+</sup>

cCa<sup>2+</sup>

cCl<sup>-</sup>

Metabolitos

cGlu

cLac

ctBil

CO-oximetria

sO<sub>2</sub>

ctHb

FO<sub>2</sub>Hb

FCOHb

FMethHb

FHHb

FHbF

# Optimização de processos

## Conectividade TI total

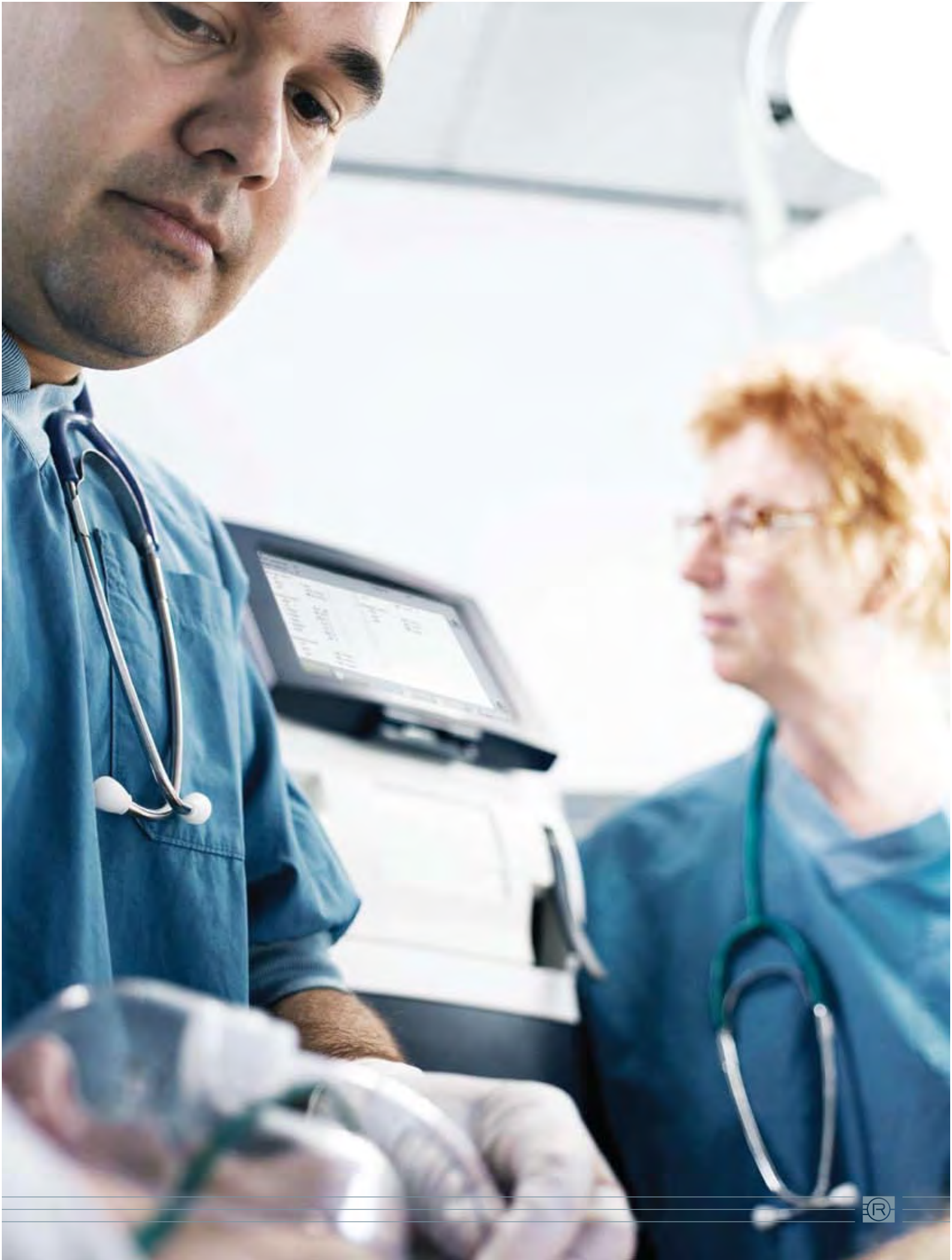
O RADIANCE é o nosso sistema de gestão de analisadores de urgência e de dados, proporcionando o controlo remoto em tempo real a partir de uma localização central. Os resultados dos testes realizados no ponto de cuidado são apresentados automaticamente onde forem necessários: no laboratório, no monitor junto ao paciente ou na PDA do clínico. A captura total dos dados é assegurada através da sincronização contínua entre todos os analisadores e os SIL/SIH.



## Associação automática paciente-amostra com o 1st automatic

O uso dos dispositivos de colheita pré-codificados *safePICO* e do software FLEXLINK, da Radiometer, permite associar automaticamente a ID do paciente com a ID da amostra ainda junto ao paciente. A amostra é reconhecida automaticamente assim que for lida pelo leitor de códigos de barras no analisador. O resultado é associado ao paciente correcto sem correr o risco de enganos.





## Simpler, faster, better

Os produtos e serviços da Radiometer simplificam e automatizam todas as fases dos testes de cuidados agudos, proporcionando-lhe a rapidez e a facilidade de utilização que deseja e a exactidão que necessita.

Isto significa análises de cuidados agudos realmente mais fáceis, mais rápidas e melhores.

### Contactos

A Radiometer está representada em mais de 100 países.

Os dados do representante local da Radiometer mais perto de si estão em [www.radiometer.com](http://www.radiometer.com).

#### Espanha

RADIOMETER IBÉRICA S.L.  
Avda. Castilla, 2  
Parque Empresarial S. Fernando  
Edificio Japón I  
28830 San Fernando de Henares  
MADRID  
Tel.: (+34) 91 655 99 50  
Fax.: (+34) 91 655 99 55  
[www.radiometer.es](http://www.radiometer.es)

#### Portugal

RADIOMETER IBÉRICA S.L.  
Av. das Tulipas, 6, 14º C  
Edifício Miraflores  
1495-158 ALGÉS – PORTUGAL  
Tel.: (+351) 21 412 39 70  
Fax: (+351) 21 412 39 75  
[www.radiometer.pt](http://www.radiometer.pt)

#### Outros países

Radiometer International Sales  
Åkandevvej 21  
2700 Brønshøj, Denmark  
Tel: + 45 38 27 38 27  
Fax: + 45 38 27 27 27  
E-mail: [isd@radiometer.dk](mailto:isd@radiometer.dk)  
[www.radiometer.com](http://www.radiometer.com)



IVD

Dados sujeitos a alterações sem aviso prévio. Radiometer, o logótipo da Radiometer, ABL, AQT, TCM, RADIANCE, PICO e CLINITUBES são marcas registadas da Radiometer Medical ApS.

**RADIOMETER**



# Analizador **ABL90 FLEX**

## Especificações

### Parâmetros medidos

Tipo	Parâmetro	Unidades	Interv. de indicação
pH	pH	escala de pH	6,3–8,0
Gases no sangue	$p\text{CO}_2$	mmHg; Torr	5–250
		kPa	0,67–33,3
	$p\text{O}_2$	mmHg; Torr	0–800
		kPa	0–107
Eletrólitos	$\text{cK}^+$	mmol/L	0,5–25
		meq/L	0,5–25
	$\text{cNa}^+$	mmol/L	7–350
		meq/L	7–350
	$\text{cCa}^{2+}$	mmol/L	0,2–9,99
		meq/L	0,4–19,98
		mg/dL	0,8–40,04
	$\text{cCl}^-$	mmol/L	7–350
		meq/L	7–350
Metabolitos	$\text{cGlu}$	mmol/L	0–60
		mg/dL	0–1081
	$\text{cLac}$	mmol/L	-0,1–31
		meq/L	-0,1–31
		mg/dL	-1–279
Oximetria	$\text{sO}_2$	%	-2–102
		fração	-0,02–1,02
	$\text{ctHb}$	g/dL	-0,48–27,7
		g/L	-4,8–277
		mmol/L	-0,30–17,2
	$\text{FO}_2\text{Hb}$	%	-2–103
		fração	-0,02–1,03
	$\text{FCOHb}$	%	-2–103
		fração	-0,02–1,03
	$\text{fMetHb}$	%	-2–103
		fração	-0,02–1,03
	$\text{fHHb}$	%	-2–102
		fração	-0,02–1,02
	$\text{fHbF}$	%	-25–121
		fração	-0,25–1,21
	$\text{ctBil}$	$\mu\text{mol/L}$	-20–1000
		mg/dL	-1,2–58,5
		mg/L	-12–585

O *Intervalo de indicação* de um parâmetro é o intervalo dentro do qual o analisador é fisicamente capaz de medir. Segundo a definição do 'International vocabulary of basic and general terms in the metrology' (VIM).

### Parâmetros derivados

$p\text{H}(T)$   
 $p\text{CO}_2(T)$   
 $\text{cHCO}_3^-(P)$   
 $\text{cBase}(B)$   
 $\text{cBase}(B,ox)$   
 $\text{cBase}(Ecf)$   
 $\text{cBase}(Ecf,ox)$   
 $\text{cHCO}_3^-(P,st)$   
 $\text{cH}^+$   
 $\text{cH}^+(T)$   
 $\text{ctCO}_2(P)$   
 $\text{ctCO}_2(B)$   
 $p\text{H}(st)$   
 $p\text{O}_2(T)$   
 $p\text{O}_2(A)$   
 $p\text{O}_2(A,T)$   
 $p50$   
 $p50(T)$   
 $p50(st)$   
 $p\text{O}_2(A-a)$   
 $p\text{O}_2(A-a,T)$   
 $p\text{O}_2(a/A)$   
 $p\text{O}_2(a/A,T)$   
 $p\text{O}_2(a)/\text{FO}_2(I)$   
 $p\text{O}_2(a,T)/\text{FO}_2(I)$   
 $\text{cCa}^{2+}(p\text{H}=7,40)$   
 $\text{Anion Gap}(K^+)$   
 $\text{Anion Gap}$   
 $\text{DO}_2$   
 $\text{Hct}$   
 $p\text{O}_2(x)$   
 $p\text{O}_2(x,T)$   
 $\text{ctO}_2(B)$   
 $\text{ctO}_2(a-\bar{v})$   
 $\text{BO}_2$   
 $\text{ctO}_2(x)$   
 $\text{fShunt}$   
 $\text{fShunt}(T)$   
 $\text{RI}$   
 $\text{RI}(T)$   
 $\text{VO}_2$   
 $m\text{Osm}$   
 $\text{Qx}$   
 $\text{Q}_t$   
 $\text{V}(B)$   
 $\text{sO}_2$   
 $\text{FO}_2\text{Hb}$

### Sistema de medição

Volume amostra (todos parâmetros)	~ 65 $\mu\text{L}$
Duração medição (todos parâmetros)	35 seg
Duração ciclo	60 seg
Capacidade	44 amostras/hora
Disponibilidade média	mais de 22 horas/dia
Duração Início	menos de 1 hora

### Segurança e garantia da qualidade

Planejamento antecipado das trocas e programação do QC.  
 QC automático opcional no Início e após as trocas.  
 Programação personalizável do QC e da calibração.  
 Monitorização contínua do estado da cassete com ações corretivas para a obtenção de resultados precisos.

## Cassete de elétrodos

Validade em uso	30 dias
Armazenamento	4 meses
Temperatura conservação	2 – 10 °C
QC automático	Sim
Termostato	Cassete de elétrodos: 37 ± 0,15 °C Oximetria: 37 ± 0,30 °C

GS/OXI com QC,  
GS/EL/OXI com QC,  
GS/EL/MET/OXI com QC: 50/100/300/600/900 testes

## Hardware

### Especificações do computador

Processador Intel Celeron® M 600 MHz com 512K L2 Cache  
1 GB RAM  
2 GB SolidState  
Ecrã tátil TFT-LCD a cores com 8.4", resol. 800 × 600 SVGA  
Impressora térmica sensível com 4"

## Software

### Plataforma do software

Windows® XP Embedded  
Sybase® SQL Anywhere

### Capacidade de dados

Registo dos pacientes: 2000  
Registo das atividades: 5000  
Registo do ajuste da calibração: 1000  
Dados protegidos por código de acesso  
8 perfis de utilizador diferentes  
Verificação ilimitada do acesso pela ID

### Opções de impressão

Impressão automática (on/off)  
Seleção de parâmetros derivados  
Seleção de variáveis de introdução  
Intervalo de referência indicado com os resultados

## Manuseamento de amostras

### Entrada

Operação com mãos esquerda/direita  
Posições para seringas, bem como capilares e tubos de ensaio  
Aspiração de capilares sem adaptador  
Aspiração em 5 segundos

## Informação adicional

### Dimensões

Largura	25 cm
Altura	45 cm
Profundidade	29 cm
Peso	11 kg

Dados sujeitos a alterações sem aviso prévio.

Radiometer, o logótipo da Radiometer, ABL, AQT, TCM, RADIANCE, AQURE, PICO, CLINITUBES e QUALICHECK são marcas registadas da Radiometer Medical ApS.

© Radiometer Medical ApS, 2700 Brønshøj, Dinamarca, 2012. Todos os Direitos Reservados. 939-152. 201206F.

## Cartucho de soluções

Validade em uso	30 dias
Armazenamento	4 meses
Temperatura conservação	2 – 25 °C

### Validade estimada dos cartuchos de soluções

N.º testes por dia	5	10	15	20	30	50
Valid. em uso estimada (dias)	30	30	24	20	15	10

### Interface

Leitor ótico integrado para ID do operador e do dispositivo  
Códigos aceites: UPC/EAN, Code 128, Code 39, Code 93, I  
2 of 5, Discrete 2 of 5, Codabar entre outros  
Interface série RS232 com energia para leitor ótico externo  
3 portas USB  
Teclado externo opcional  
Rato externo opcional  
Leitor ótico externo opcional

### Comunicação

#### Comunicação SIH/SIL

Protocolos nível alto:

ASTM  
HL7  
POCT1-A

Protocolos série nível baixo:

ASTM 1381-91, E1394-91  
Serial RAW

Protocolos rede nível baixo:

TCP/IP

#### Solução TI da Radiometer

Interface por adaptador Ethernet

### Homogeneizador de amostras

Homogeneização em 7 segundos  
Para dispositivos de colheita *safePICO*

### Outra

Ambiente de operação	15 – 32 °C
Correção da altitude	3000 m acima do nível do mar
Energia	100 – 240 VAC, 50/60 Hz, 130 VA



994-523. 202104M

## ABL90 FLEX Solution Pack – SP90 and SP90 XL

**en:**  
**Intended use:**  
For calibration of sensors, quality control, evaluation of accuracy and precision, rinse of measuring system and collection of waste from the ABL90 FLEX and ABL90 FLEX PLUS analyzers.

**Contents:**  
Biological buffers, salts, enzyme, heparin, surfactant, preservative. Contains 2-Methyl-2H-isothiazol-3-one.  
Cal 1 Solution: pH: 7.30,  $pCO_2$ : 35 mmHg,  $pO_2$ : 180 mmHg,  $cK^+$ : 4 mM,  $cNa^+$ : 150 mM,  $cCa^{2+}$ : 0.5 mM,  $cCl^-$ : 95 mM.  
Cal 2 Solution: pH: 6.8,  $pCO_2$ : 76 mmHg,  $cK^+$ : 10 mM,  $cNa^+$ : 70 mM,  $cCa^{2+}$ : 2.35 mM,  $cCl^-$ : 50 mM.  
Cal 3 Solution: pH: 6.94,  $pCO_2$ : 80 mmHg,  $cCa^{2+}$ : 0.5 mM,  $cGlu$ : 10 mM,  $cLac$ : 10 mM.  
QC: S9030, S9040, S9050 – aqueous quality control solutions for pH,  $pCO_2$ ,  $pO_2$ ,  $cK^+$ ,  $cNa^+$ ,  $cCa^{2+}$ ,  $cCl^-$ ,  $cGlu$ ,  $cLac$ ,  $cHb$ , oximetry. Gas: 42.07 %  $O_2$ , 5.61 %  $CO_2$ ,  $N_2$  balance.

**Chemical classification**  
**DANGER:** May cause or intensify fire; oxidizer.  
**P220:** Keep away from clothing and other combustible materials.  
**P403:** Store in a well-ventilated place.  
**P370 + P376:** In case of fire: Stop leak if safe to do so.  
**P244:** Keep valves and fittings free from oil and grease.

**Replacement procedure:**  
Refer to the instructions for use for your analyzer or to the instructions on the screen.

**Storage:**  
At 2-25 °C.  
**On-board stability:**  
30 days.

**Expiration date:**  
Refer to the label on the box.  
To get the Safety Data Sheet and Certificate of Traceability, contact your local Radiometer representative.

**bg:**  
**ABL90 FLEX Реагентна касета – SP90 и SP90 XL**  
**Предназначение:**  
За калибровка на сензори, контрол на качеството, оценка на точност и прецизност, промиване на измервателна система и събиране на отпадъчни материали от анализаторите ABL90 FLEX и ABL90 FLEX PLUS.

**Съдържание:**  
Биологични буфери, соли, ензим, хепарин, сърфактант, консервант.  
Съдържа 2-метил-2H-изотиазол-3-едно.  
Разтвор за калибриране 1: pH: 7.3,  $pCO_2$ : 35 mmHg,  $pO_2$ : 180 mmHg,  $cK^+$ : 4 mM,  $cNa^+$ : 150 mM,  $cCa^{2+}$ : 0.5 mM,  $cCl^-$ : 95 mM.  
Разтвор за калибриране 2: pH: 6.8,  $pCO_2$ : 76 mmHg,  $cK^+$ : 10 mM,  $cNa^+$ : 70 mM,  $cCa^{2+}$ : 2.35 mM,  $cCl^-$ : 50 mM.  
Разтвор за калибриране 3: pH: 6.94,  $pCO_2$ : 80 mmHg,  $cCa^{2+}$ : 0.5 mM,  $cGlu$ : 10 mM,  $cLac$ : 10 mM.  
QC: S9030, S9040, S9050 – водни разтвори за контрол на качеството за pH,  $pCO_2$ ,  $pO_2$ ,  $cK^+$ ,  $cNa^+$ ,  $cCa^{2+}$ ,  $cCl^-$ ,  $cGlu$ ,  $cLac$ ,  $cHb$ , оксиметрия.  
Газ: 42.07  $O_2$ , 5.61 %  $CO_2$ ,  $N_2$  баланс.

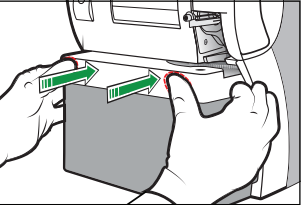
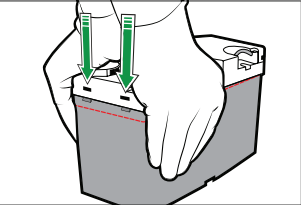
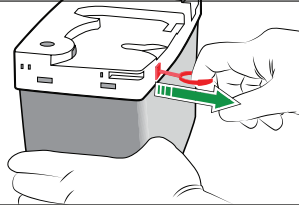
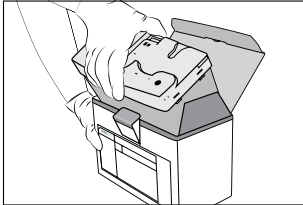
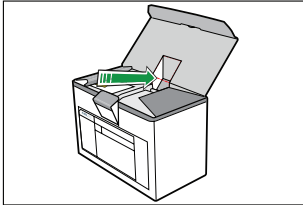
**Химическа класификация**  
**ОПАСНО:**  
**H270:** Може да предизвика или усили пожар; окислител.  
**P220:** Да се държи далеч от облекло и други горими материали.  
**P403:** Да се съхранява на добре проветриво място.  
**P370 + P376:** При пожар: Спрете теча, ако е безопасно.  
**P244:** Поддържайте вентилите и фитингите чисти от масло и смазка.

**Процедура по съмяна:**  
Вижте инструкциите за употреба за вашия анализатор или инструкциите на дисплея.  
**Съхранение:**  
При 2 – 25 °C.  
**Стабилност след зареждане в аппарата:**  
30 дни.

**Дата на изтичане на срока на годност:**  
Вижте етикета на кутията.  
За да получите листа за данни за безопасност и сертификата за проследимост, свържете се с вашия местен представител на Radiometer.

**cs:**  
**ABL90 FLEX Sada roztoků – SP90 a SP90 XL**  
**Zamýšlené použití**  
Pro kalibraci senzorů, kontrolu kvality, vyhodnocení úplnosti a přesnosti, proplachování měřicího systému a sběr odpadu z analyzátorů ABL90 FLEX a ABL90 FLEX PLUS.

**Obsah:**  
Biologické pufrы, soli, enzym, heparin, surfaktant, konzervant. Obsahuje 2-metyl-2H-isothiazol-3-on.  
Roztok Cal 1: pH: 7.30,  $pCO_2$ : 35 mmHg,  $pO_2$ : 180 mmHg,  $cK^+$ : 4 mM,  $cNa^+$ : 150 mM,  $cCa^{2+}$ : 0.5 mM,  $cCl^-$ : 95 mM.  
Roztok Cal 2: pH: 6.8,  $pCO_2$ : 76 mmHg,  $cK^+$ : 10 mM,  $cNa^+$ : 70 mM,  $cCa^{2+}$ : 2.35 mM,  $cCl^-$ : 50 mM.  
Roztok Cal 3: pH: 6.94,  $pCO_2$ : 80 mmHg,  $cCa^{2+}$ : 0.5 mM,  $cGlu$ : 10 mM,  $cLac$ : 10 mM.  
QC: S9030, S9040, S9050 – vodní roztoky kontroly kvality pro pH,  $pCO_2$ ,  $pO_2$ ,  $cK^+$ ,  $cNa^+$ ,  $cCa^{2+}$ ,  $cCl^-$ ,  $cGlu$ ,  $cLac$ ,  $cHb$ , oximetrie.  
Plyn: 42.07 %  $O_2$ , 5.61 %  $CO_2$ , vyvážený  $N_2$ .



**Chemická klasifikace**  
**NEBEZPEČÍ:**  
**H270:** Může způsobit nebo rozšířit požár; oxidační činidlo.  
**P220:** Uchovávejte oddělené od odvěvů a jiných hořlavých materiálů.  
**P403:** Skladujte na dobře větraném místě.  
**P370 + P376:** V případě požáru: Zastavte únik, můžete-li tak učinit bez rizika.  
**P244:** Udržujte ventily i příslušenství čisté — bez oleje a maziv.

**Postup výměny:**  
Viz návod k použití analyzátoru nebo pokyny na obrazovce.  
**Skládování:**  
Při 2–25 °C.

**Stabilita v analyzátoru:**  
30 dní.

**Datum expirace:**  
Viz štítek na balení.  
Bezpečnostní list a osvědčení dohledatelnosti získáte od místního zástupce společnosti Radiometer.

**da:**  
**ABL90 FLEX Væskepakke – SP90 og SP90 XL**  
**Tilsligst brug:**  
Til kalibrering af sensorer, kvalitetskontrol, evaluering af nøjagtighed og præcision, rensning af målesystemet og opsamling af affald fra ABL90 FLEX og ABL90 FLEX PLUS apparaterne.

**Indhold:**  
Biologiske buffere, salte, enzym, heparin, overfladeaktivt stof, konserveringsmiddel.  
Indeholder 2-Methyl-2H-isothiazol-3-ét.  
Kal 1-væske: pH: 7.30,  $pCO_2$ : 35 mmHg,  $pO_2$ : 180 mmHg,  $cK^+$ : 4 mM,  $cNa^+$ : 150 mM,  $cCa^{2+}$ : 0.5 mM,  $cCl^-$ : 95 mM.  
Kal 2-væske: pH: 6.8,  $pCO_2$ : 76 mmHg,  $cK^+$ : 10 mM,  $cNa^+$ : 70 mM,  $cCa^{2+}$ : 2.35 mM,  $cCl^-$ : 50 mM.  
Kal 3-væske: pH: 6.94,  $pCO_2$ : 80 mmHg,  $cCa^{2+}$ : 0.5 mM,  $cGlu$ : 10 mM,  $cLac$ : 10 mM.  
QC: S9030, S9040, S9050 – vandige QC-oplysninger til pH,  $pCO_2$ ,  $pO_2$ ,  $cK^+$ ,  $cNa^+$ ,  $cCa^{2+}$ ,  $cCl^-$ ,  $cGlu$ ,  $cLac$ ,  $cHb$ , oximetri.  
Gas: 42.07 %  $O_2$ , 5.61 %  $CO_2$ ,  $N_2$  balance.

**Kemisk klassifikation**  
**FARE:**  
**H270:** Kan forårsage eller forstærke brand, brandnærende.  
**P220:** Holdes væk fra beklædningsgenstande og andre brændbare materialer.  
**P403:** Opbevares på et godt ventileret sted.  
**P370 + P376:** Ved brand: Stands lækagen, hvis dette er sikkert.  
**P244:** Hold ventiler og tilslutninger frie for olie og fedt.

**Udsiftingsprocedure:**  
Se brugsanvisningen til apparatet eller vejledningen på skærmen.  
**Opbevaring:**  
Ved 2-25 °C.  
**Holdbarhed efter installation på apparatet:**  
30 dage.

**Udløbsdato:**  
Se mærket på æsken.  
Kontakt Radiometer Danmark for at få en kopi af sikkerhedsdata-tabladet og sporbarhedscertifikatet.

**de:**  
**ABL90 FLEX Lösungspack – SP90 und SP90 XL**  
**Zweckbestimmung:**  
Zum Kalibrieren von Sensoren, zur Qualitätskontrolle, zur Bewertung von Genauigkeit und Präzision, zum Spülen des Messsystems und zum Sammeln von Abfall aus den ABL90 FLEX und ABL90 FLEX PLUS Analysatoren.

**Inhalt:**  
Biologische Puffer, Salze, Enzyme, Heparin, Tenside, Konservierungsstoffe.  
Enthält 2-Methyl-2H-isothiazol-3-one.  
Kal1-Lösung: pH: 7.30,  $pCO_2$ : 35 mmHg,  $pO_2$ : 180 mmHg,  $cK^+$ : 4 mM,  $cNa^+$ : 150 mM,  $cCa^{2+}$ : 0.5 mM,  $cCl^-$ : 95 mM.  
Kal2-Lösung: pH: 6.8,  $pCO_2$ : 76 mmHg,  $cK^+$ : 10 mM,  $cNa^+$ : 70 mM,  $cCa^{2+}$ : 2.35 mM,  $cCl^-$ : 50 mM.  
Kal3-Lösung: pH: 6.94,  $pCO_2$ : 80 mmHg,  $cCa^{2+}$ : 0.5 mM,  $cGlu$ : 10 mM,  $cLac$ : 10 mM.  
QC: S9030, S9040, S9050 – wässrige Qualitätskontrollösungen für pH,  $pCO_2$ ,  $pO_2$ ,  $cK^+$ ,  $cNa^+$ ,  $cCa^{2+}$ ,  $cCl^-$ ,  $cGlu$ ,  $cLac$ ,  $cHb$ , Oxymetrie.  
Gas: 42.07 %  $O_2$ , 5.61 %  $CO_2$ ,  $N_2$  balance.

**Chemische Klassifizierung**  
**GEFAHR:**  
**H270:** Kann Feuer entfachen oder verstärken; Oxidationsmittel.  
**P220:** Von Kleidung und anderen brennbaren Materialien fernhalten.  
**P403:** An einem gut belüfteten Ort aufbewahren.  
**P370 + P376:** Bei Brand: Undichtigkeiten beseitigen, wenn gefahrlos möglich.  
**P244:** Ventile und Ausrüstungsteile öl- und fettfrei halten.

**Erneuerung:**  
Sehen Sie in der Bedienungsanleitung für Ihren Analysator oder in der Anleitung auf dem Bildschirm nach.

**Lagerung:**  
Bei 2 bis 25 °C.  
**Haltbarkeit bei Gebrauch:**  
30 Tage

**Verfallsdatum:**  
Siehe Beschriftung auf der Verpackung.  
Wenden Sie sich an Ihre regionale Radiometer-Vertretung, wenn Sie das Sicherheitsdatenblatt und das Rückführbarkeitszertifikat benötigen.

**el:**  
**ABL90 FLEX Πακέτο διαλυμάτων – SP90 και SP90 XL**  
**Προβλεπόμενη χρήση:**  
Για βαθμονόμηση των αισθητήριων, ποιοτικό έλεγχο, αξιολόγηση της ορθότητας και ακρίβειας, έκπλυση του συστήματος μέτρησης και συλλογή των αποβλήτων από τους αναλυτές ABL90 FLEX και ABL90 FLEX PLUS.

**Περιεχόμενα:**  
Βιολογικά ρυθμιστικά διαλύματα, άλατα, ένζυμο, ηπαρίνη, επιφανειοδραστική ουσία, συντηρητικό.  
Περιέχει 2-μεθυλο-2H-ισοθιαζόλο-3-όνη.  
Διάλυμα Cal 1: pH: 7.30,  $pCO_2$ : 35 mmHg,  $pO_2$ : 180 mmHg,  $cK^+$ : 4 mM,  $cNa^+$ : 150 mM,  $cCa^{2+}$ : 0.5 mM,  $cCl^-$ : 95 mM.  
Διάλυμα Cal 2: pH: 6.8,  $pCO_2$ : 76 mmHg,  $cK^+$ : 10 mM,  $cNa^+$ : 70 mM,  $cCa^{2+}$ : 2.35 mM,  $cCl^-$ : 50 mM.  
Διάλυμα Cal 3: pH: 6.94,  $pCO_2$ : 80 mmHg,  $cCa^{2+}$ : 0.5 mM,  $cGlu$ : 10 mM,  $cLac$ : 10 mM.  
ΠΕ: S9030, S9040, S9050 – υδατικά διαλύματα ποιοτικού ελέγχου για pH,  $pCO_2$ ,  $pO_2$ ,  $cK^+$ ,  $cNa^+$ ,  $cCa^{2+}$ ,  $cCl^-$ ,  $cGlu$ ,  $cLac$ ,  $cHb$ , οξυμετρία.  
Αέρια: 42.07 %  $O_2$ , 5.61 %  $CO_2$ , ισορροπημένο  $N_2$ .

**Χημική ταξινόμηση:**  
**ΚΙΝΔΥΝΟΣ:**  
**H270:** Μπορεί να προκαλέσει ή να επιδενώσει πυρκαγιά. Οξειδωτικό.  
**P220:** Να φυλάσσεται μακριά από ενδύματα και άλλα καύσιμα υλικά.  
**P403:** Αποθηκεύεται σε καλά αεριζόμενο χώρο.  
**P370 + P376:** Σε περίπτωση πυρκαγιάς: Σταματήστε τη διαρροή, εφόσον δεν υπάρχει κίνδυνος.  
**P244:** Διατηρείτε τα κλείστρα και τους συνδέσμους καθαρά από λάδια και γράσα.

**Διαδικασία αντικατάστασης:**  
Ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης για τον αναλυτή σας ή στις οδηγίες επί της οθόνης.  
**Φύλαξη:**  
Στους 2-25 °C.  
**Σταθερότητα στον αναλυτή:**  
30 ημέρες.  
**Ημερομηνία λήξης:**  
Ανατρέξτε στην ετικέτα στο κουτί.  
Για να προμηθευτείτε το Φύλλο δεδομένων ασφαλείας και το Πιστοποιητικό ιχνηλασιμότητας, επικοινωνήστε με τον τοπικό αντιπρόσωπο της Radiometer.

**es:**  
**ABL90 FLEX Paquete de Soluciones: SP90 y SP90 XL**  
**Uso previsto:**  
Para calibración de sensores, control de calidad, evaluación de exactitud y precisión, lavado del sistema de medida y recogida de residuos de los analizadores ABL90 FLEX y ABL90 FLEX PLUS.

**Contenido:**  
Tampones biológicos, sales, enzima, heparina, surfactante y conservante.  
Contiene 2-metil-2H-isotiazol-3-ona.  
Solución Cal 1: pH: 7.30;  $pCO_2$ : 35 mmHg;  $pO_2$ : 180 mmHg;  $cK^+$ : 4 mM;  $cNa^+$ : 150 mM;  $cCa^{2+}$ : 0.5 mM;  $cCl^-$ : 95 mM.  
Solución Cal 2: pH: 6.8;  $pCO_2$ : 76 mmHg;  $cK^+$ : 10 mM;  $cNa^+$ : 70 mM;  $cCa^{2+}$ : 2.35 mM;  $cCl^-$ : 50 mM.  
Solución Cal 3: pH: 6.94;  $pCO_2$ : 80 mmHg;  $cCa^{2+}$ : 0.5 mM;  $cGlu$ : 10 mM;  $cLac$ : 10 mM.  
QC: S9030, S9040, S9050 – soluciones de control de calidad acuosas para pH;  $pCO_2$ ;  $pO_2$ ;  $cK^+$ ;  $cNa^+$ ;  $cCa^{2+}$ ;  $cCl^-$ ;  $cGlu$ ;  $cLac$ ;  $cHb$ ; oximetría.  
Gas: 42.07 % de  $O_2$ ; 5.61 % de  $CO_2$ ; equilibrio de  $N_2$ .

**Clasificación química**  
**PELIGRO:**  
**H270:** Puede provocar o agravar un incendio; comburente.  
**P220:** Mantener alejado de la ropa y otros materiales combustibles.  
**P403:** Almacenar en un lugar bien ventilado.  
**P370 + P376:** En caso de incendio: Detener la fuga, si no hay peligro en hacerlo.  
**P244:** Mantener las valvulas y los racores libres de aceite y grasa.

**Procedimiento de recambio:**  
Consulte las instrucciones de uso de su analizador o las instrucciones en la pantalla.  
**Conservación:**  
A 2-25 °C.  
**Estabilidad en uso:**  
30 días.

**Fecha de caducidad:**  
Consulte la etiqueta en la caja.  
Para obtener la Ficha de datos de seguridad y el Certificado de trazabilidad, póngase en contacto con su representante local de Radiometer.

**et:**  
**ABL90 FLEX Lahuste kasset – SP90 ja SP90 XL**  
**Kasutusala**  
Analüüsitorite ABL90 FLEX ja ABL90 FLEX PLUS andurite kalibreerimiseks, kvaliteedi kontrollimiseks, mõõtetäpsuse ja kor-dustäpsuse hindamiseks, mõõtesüsteemi loputamiseks ning jäätmete kogumiseks.

**Sisu**  
Bioloogilised puhvrid, ensüüm, hepariin, pindaktiivne aine, säilitusaine.  
Sisaldab 2-metüül-2H-isotiaasool-3-ooni.  
Kalibreerimislahus Cal 1: pH: 7.30,  $pCO_2$ : 35 mmHg,  $pO_2$ : 180 mmHg,  $cK^+$ : 4 mM,  $cNa^+$ : 150 mM,  $cCa^{2+}$ : 0.5 mM,  $cCl^-$ : 95 mM.  
Kalibreerimislahus Cal 2: pH: 6.8,  $pCO_2$ : 76 mmHg,  $cK^+$ : 10 mM,  $cNa^+$ : 70 mM,  $cCa^{2+}$ : 2.35 mM,  $cCl^-$ : 50 mM.  
Kalibreerimislahus Cal 3: pH: 6.94,  $pCO_2$ : 80 mmHg,  $cCa^{2+}$ : 0.5 mM,  $cGlu$ : 10 mM,  $cLac$ : 10 mM.

QC: S9030, S9040, S9050 – pH,  $pCO_2$ ,  $pO_2$ ,  $cK^+$ ,  $cNa^+$ ,  $cCa^{2+}$ ,  $cCl^-$ ,  $cGlu$ ,  $cLac$ ,  $cHb$  ja oksümeetría parameetrite veepõhised kvalitee-dikontrolli lahused.  
Gaas: 42,07 %  $O_2$ , 5,61 %  $CO_2$ , tasakaalustusgaasina  $N_2$ .

**Kemikaalide klassifikatsioon**  
**OHJT**  
**H270:** Võib põhjustada süttimise või soodustada põlemist; oksüdeerija.  
**P220:** Hoida eemal rõivastest ja muust süttivast materjalist.  
**P403:** Hoida hästi ventileeritavas kohas.  
**P370 + P376:** Tulekahju korral: Ieke peatada, kui seda on võimalik teha ohutult.  
**P244:** Hoida ventiliid ja liitmikud õhst ja rasvast puhtad.

**Asendamine**  
Lugege oma analüsaatori kasutusjuhendit või ekraanil kuvatavaid juhiseid.  
**Säilitamine**  
Temperatuuril 2.. 25 °C.  
**Stabiilsus seadmes**  
30 päeva.  
**Aegumiskupaev**  
Lugege karbi käigistust.  
Ohutuskardi ja jälgitavussertifikaadi saamiseks võtke ühendust ettevõtte Radiometer kohaliku esindajaga.

**fi:**  
**ABL90 FLEX Reagensipakkkaus – SP90 ja SP90 XL**  
**Käyttötarkoitus:**  
Reagensipakkkaus sisältää liuokset ja kaasuseokset, joilla sensorit kalibroidaan, suoritetaan laaduntarkkailu, arvioidaan tarkkuus ja huuhdellaan mittausjärjestelmä, sekä pussin, johon ABL90 FLEX- ja ABL90 FLEX PLUS -analysaattorien jätteet kerätään.

**Sisältö:**  
Biologiset puskurit, suolat, entsyymi, hepariini, pintajännitystä alen-tava aine, säilöntäaine.  
Sisältää 2-metyyli-2H-isotiatso-3-onia.  
Cal 1 -liuos: pH: 7.30,  $pCO_2$ : 35 mmHg,  $pO_2$ : 180 mmHg,  $cK^+$ : 4 mM,  $cNa^+$ : 150 mM,  $cCa^{2+}$ : 0.5 mM,  $cCl^-$ : 95 mM.  
Cal 2 -liuos: pH: 6.8,  $pCO_2$ : 76 mmHg,  $cK^+$ : 10 mM,  $cNa^+$ : 70 mM,  $cCa^{2+}$ : 2.35 mM,  $cCl^-$ : 50 mM.  
Cal 3 -liuos: pH: 6.94,  $pCO_2$ : 80 mmHg,  $cCa^{2+}$ : 0.5 mM,  $cGlu$ : 10 mM,  $cLac$ : 10 mM.  
QC: S9030, S9040, S9050 – vesipohjaiset laaduntarkkailuliuokset: pH,  $pCO_2$ ,  $pO_2$ ,  $cK^+$ ,  $cNa^+$ ,  $cCa^{2+}$ ,  $cCl^-$ ,  $cGlu$ ,  $cLac$ ,  $cHb$ , oksimetria.  
Kaasu: 42,07 %  $O_2$ , 5,61 %  $CO_2$ ,  $N_2$ -tasapaino.

**Kemikaaliliuokka**  
**VAARA:**  
**H270:** Aiheuttaa tulipalon vaaran tai edistää tulipaloo; hapettava.  
**P220:** Pidä erillään vaatetuksesta ja muista syttyivistä materiaaleista.  
**P403:** Varastoi paikassa, jossa on hyvä ilmanvaihto.  
**P370 + P376:** Tulipalon sattuessa: Sulje vuoto, jos sen voi tehdä turvallisesti.  
**P244:** Pidä ventiliitä ja liittimet vapaana öljystä ja rasvasta.

**Vaihtaminen:**  
Lisätietoja on analysaattorin käyttöohjeissa tai näyttyön tulevaisa ohjeissa.  
**Säilytys:**  
2-25 °C.  
**Käyttöaika:**  
30 vrt.

**Käytettävä viimeistään:**  
Katsa pakkausmerkintä.  
Käyttöturvallisuustiedotteen ja jäljitettävyyssertifikaatin saat paikka-liselta Radiometerin edustajalta.

**fr:**  
**ABL90 FLEX Pack de solutions – SP90 et SP90 XL**  
**Utilisation prévue :**  
Pour la calibration de capteurs, le contrôle de qualité, l'évaluation de l'exactitude et de la précision, le rinçage du système de mesure et la collecte des déchets des analyseurs ABL90 FLEX et ABL90 FLEX PLUS.

**Contenu :**  
Tampons biologiques, sels, enzyme, héparine, surfactant, conservateur.  
Contient du 2-méthyl-2H-isothiazol-3-one.  
Solution Cal 1 : pH : 7.30 ;  $pCO_2$  : 35 mmHg ;  $pO_2$  : 180 mmHg ;  $cK^+$  : 4 mM ;  $cNa^+$  : 150 mM ;  $cCa^{2+}$  : 0.5 mM ;  $cCl^-$  : 95 mM.  
Solution Cal 2 : pH : 6.8 ;  $pCO_2$  : 76 mmHg,  $cK^+$  : 10 mM ;  $cNa^+$  : 70 mM ;  $cCa^{2+}$  : 2,35 mM ;  $cCl^-$  : 50 mM.  
Solution Cal 3 : pH: 6.94,  $pCO_2$  : 80 mmHg ;  $cCa^{2+}$  : 0,5 mM,  $cGlu$  : 10 mM ;  $cLac$  : 10 mM.  
CQ : S9030, S9040, S9050 – Solutions de contrôle de qualité aqueuses pour pH,  $pCO_2$ ,  $pO_2$ ,  $cK^+$ ,  $cNa^+$ ,  $cCa^{2+}$ ,  $cCl^-$ ,  $cGlu$ ,  $cLac$ ,  $cHb$  et oxymétrie.  
Gaz : 42,07 % d' $O_2$  ; 5,61 % de  $CO_2$  ; bilan azoté ( $N_2$ ).

**Classification chimique**  
**DANGER :**  
**H270 :** Peut provoquer ou propager un incendie ; oxydant.  
**P220 :** Tenir à l'écart des vêtements et d'autres matières combustibles.  
**P403 :** Stocker dans un endroit bien ventilé.  
**P370 + P376 :** En cas d'incendie: obtenir la fuite si cela peut se faire sans danger.  
**P244:** Ni huile, ni graisse sur les robinets et raccords.

**Procédure de remplacement :**  
Consultez le Mode d'emploi de l'analyseur ou les instructions à l'écran.  
**Conservation :**  
Entre 2 et 25 °C.

**Stabilité à bord :**  
30 jours.  
**Date d'expiration :**  
Consultez l'étiquette sur l'emballage.  
Pour obtenir la Fiche de données de sécurité ainsi que le Certificat de traçabilité, contactez le représentant Radiometer local.

**hr:**  
**ABL90 FLEX Paket otopine – SP90 i SP90 XL**  
**Namjena:**  
Za kalibriranje senzora, kontrolu kvalitete, procjenu točnosti i preciznosti, ispiranje sustava za mjerenje i prikupljanje otpada iz analizatora ABL90 FLEX i ABL90 FLEX PLUS.

**Sadržaj:**  
Lugege oma analüsaatori kasutusjuhendit või ekraanil kuvatavaid juhiseid.  
Sadržj 2-metil-2H-izotiazol-3-ona.  
Otopina Cal 1: pH: 7.30,  $pCO_2$ : 35 mmHg,  $pO_2$ : 180 mmHg,  $cK^+$ : 4 mM,  $cNa^+$ : 150 mM,  $cCa^{2+}$ : 0.5 mM,  $cCl^-$ : 95 mM.  
Otopina Cal 2: pH: 6.8,  $pCO_2$ : 76 mmHg,  $cK^+$ : 10 mM,  $cNa^+$ : 70 mM,  $cCa^{2+}$ : 2.35 mM,  $cCl^-$ : 50 mM.  
Otopina Cal 3: pH: 6.94,  $pCO_2$ : 80 mmHg,  $cCa^{2+}$ : 0.5 mM,  $cGlu$ : 10 mM,  $cLac$ : 10 mM.  
KK: S9030, S9040, S9050 – vodene otopine za kontrolu kvalitete za pH,  $pCO_2$ ,  $pO_2$ ,  $cK^+$ ,  $cNa^+$ ,  $cCa^{2+}$ ,  $cCl^-$ ,  $cGlu$ ,  $cLac$ ,  $cHb$ , oksimetrija.  
Plin: 42.07 %  $O_2$ , 5.61 %  $CO_2$ ,  $N_2$  ravnoteža.

**Kemijska klasifikacija**  
**OPASNOST:**  
**H270:** Može izazvati ili pojačati požar; oksidans.  
**P220:** Čuvati odvojeno od odjeće i drugih zapaljivih materijala.  
**P403:** Skladitišti na dobro prozračenom mjestu.  
**P370 + P376:** U slučaju požara: ako je sigurno, zaustaviti istjecanje.  
**P244:** Sprejčiti dodir ventila i spojnice s uljem i masti.

**Postupak zamjene:**  
Pogledajte upute za upotrebu analizatora ili upute na zaslonu.  
**Pohrana:**  
Na 2-25 °C.  
**Stabilnost u sustavu:**  
30 dana.

**Datum isteka valjanosti:**  
Pogledajte naljepnicu na kutiji.  
Obratite se lokalnom predstavniku tvrtke Radiometer za Sigurnosno-tehnički list i Certificat o sljedivosti.

**hu:**  
**ABL90 FLEX Oldatpakk – SP90 és SP90 XL**  
**Alkalmazási terület:**  
Szenzorok kalibrálása, minőség-ellenőrzés, hitelesség és pontosság értékelése, a mérési rendszer mosása, valamint az ABL90 FLEX és az ABL 90 FLEX PLUS analizátorok hulladékaiknak gyűjtése.  
**Tartalom:**  
Biológiai pufferek, sók, enzim, heparin, felületaktív anyag, tartósítószer.  
2-Methyl-2H-isothiazol-3-one tartalmú.  
Cal 1 oldat: pH: 7.30,  $pCO_2$ : 35 Hgmm,  $pO_2$ : 180 Hgmm,  $cK^+$ : 4 mM,  $cNa^+$ : 150 mM,  $cCa^{2+}$ : 0.5 mM,  $cCl^-$ : 95 mM.  
Cal 2 oldat: pH: 6.8,  $pCO_2$ : 76 mmHg,  $cK^+$ : 10 mM,  $cNa^+$ : 70 mM,  $cCa^{2+}$ : 2.35 mM,  $cCl^-$ : 50 mM.  
Cal 3 oldat: pH: 6.94,  $pCO_2$ : 80 Hgmm,  $cCa^{2+}$ : 0.5 mM,  $cGlu$ : 10 mM,  $cLac$ : 10 mM.  
Minőség-ellenőrzés (QC): S9030, S9040, S9050 – vízbázisú minőség-ellenőrzési oldat a következőkhöz: pH,





#### Galojimo data:

Žiūrėkite etiketę ant dėžės.

Norėdami gauti saugos duomenų lapą ir atsekamumo sertifikatą, kreipkitės į savo vietos „Radiometer“ atstovą

#### lv:

#### ABL90 Šķidumu bloks — SP90 un SP90 XL

##### Paredzētā lietošana:

Sensoru kalibrēšana, kvalitātes kontrole, precizitātes novērtēšana, mērīšanas sistēmas sākošana un atkritumu savākšana no ABL90 FLEX un ABL90 FLEX PLUS analizatora.

##### Saturs:

Bioloģiski buferšķidumi, sāļi, enzīmi, heparīns, virsmaktīvā viela, konservants.

Satur 2-metil-2H-izotiazol-3-onu.

Šķidums Cal 1: pH: 7,30, *p*CO<sub>2</sub>: 35 mmHg, *p*O<sub>2</sub>: 180 mmHg, *c*K<sup>+</sup>: 4 mM, *c*Na<sup>+</sup>: 150 mM, *c*Ca<sup>2+</sup>: 0,5 mM, *c*Cl<sup>-</sup>: 95 mM.

Šķidums Cal 2: pH: 6,8, *p*CO<sub>2</sub>: 76 mmHg, *c*K<sup>+</sup>: 10 mM, *c*Na<sup>+</sup>: 70 mM, *c*Ca<sup>2+</sup>: 2,35 mM, *c*Cl<sup>-</sup>: 50 mM.

Šķidums Cal 3: pH: 6,94, *p*CO<sub>2</sub>: 80 mmHg, *c*Ca<sup>2+</sup>: 0,5 mM, *c*Glū: 10 mM, *c*Lac: 10 mM.

KK: S9030, S9040, S9050 — ūdens kvalitātes kontroles šķidumi, kas paredzēti pH, *p*CO<sub>2</sub>, *p*O<sub>2</sub>, *c*K<sup>+</sup>, *c*Na<sup>+</sup>, *c*Ca<sup>2+</sup>, *c*Cl<sup>-</sup>, *c*Glū, *c*Lac, *c*Hb, oksimetrijai.

Gāze: 42,07 % O<sub>2</sub>, 5,61 % CO<sub>2</sub>, N<sub>2</sub> līdzsvars.

#### Kīmiskā klasifikācija



##### BĪSTAMI:

**H270:** Var izraisīt vai pastiprināt degšanu; oksidētājs.

**P220:** Nepieļaut saskari ar apģērbu un citiem uzliesmojošiem materiāliem.

**P403:** Glabāt labi vēdināmā vietā.

**P370 + P376:** Ūgunsgrēka gadījumā: apturiet noplūdi, ja to darīt ir droši.

**P244:** Uzturēt ventilus un savienojumus tīrus no eļļas un taukiem.

##### Nomaļņā procedūra:

Skatiet analizatora Lietošanas pamācību vai norādījumus ekrānā.

##### Uzglabāšana:

2–25 °C temperatūrā.

##### Stabilitātes sistēma:

30 dienas.

##### Dorīguma termiņš:

Skatiet etiķeti uz kastītes.

Lai iegūtu Drošības datu lapu un Izsekojamības sertifikātu, sazinieties ar vietējo Radiometer pārstāvi.

#### mk:

#### Пакет ко растворов за ABL90 FLEX – SP90 и SP90 XL

##### Намена:

За калибрање на сензорите, контрола на квалитетот, процена на точноста и прецизноста, планирање на системот за мерење и за собирање отпад од анализаторите ABL90 FLEX и ABL90 FLEX PLUS.

##### Соддржина:

Биолошки пуфери, соли, ензим, хепарин, сурфактант, конзерванс. Содржи 2-метил-2H-изотијазол-3-он.

Раствор Cal 1: pH: 7,30, *p*CO<sub>2</sub>: 35 mmHg, *p*O<sub>2</sub>: 180 mmHg, *c*K<sup>+</sup>: 4 mM, *c*Na<sup>+</sup>: 150 mM, *c*Ca<sup>2+</sup>: 0,5 mM, *c*Cl<sup>-</sup>: 95 mM.

Раствор Cal 2: pH: 6,8, *p*CO<sub>2</sub>: 76 mmHg, *c*K<sup>+</sup>: 10 mM, *c*Na<sup>+</sup>: 70 mM, *c*Ca<sup>2+</sup>: 2,35 mM, *c*Cl<sup>-</sup>: 50 mM.

Раствор Cal 3: pH: 6,94, *p*CO<sub>2</sub>: 80 mmHg, *c*Ca<sup>2+</sup>: 0,5 mM, *c*Glū: 10 mM, *c*Lac: 10 mM.

QC: S9030, S9040, S9050 – водени раствори за контрола на квалитет за pH, *p*CO<sub>2</sub>, *p*O<sub>2</sub>, *c*K<sup>+</sup>, *c*Na<sup>+</sup>, *c*Ca<sup>2+</sup>, *c*Cl<sup>-</sup>, *c*Glū, *c*Lac, *c*Hb, оксиметрија.

Gas: 42,07 % O<sub>2</sub>, 5,61 % CO<sub>2</sub>, N<sub>2</sub> рамнотежа.

#### Хемиска класификација

##### ОПАСНОСТ:

**H270:** може да предизвика пожар или да го разгори пожарот; средство за оксидација.

**P220:** држете го подалеку од објекта и други запаливи материјали.

**P403:** да се складира во добро проветрена просторија.

**P370 + P376:** во случај на пожар: запрете го истекувањето, доколку е безбедно да го сторите тоа.

**P244:** чувајте ги вентилите и заптивките чисти од масло и маст.

##### Постапка за замена:

Погледнете ги упатствата за користење за вашиот анализатор или инструкциите на екранот.

##### Складирање:

На 2-25 °C.

##### Стабилност во уредот:

30 дена.

##### Рок на траење:

Погледнете ја ознаката на кутијата.

За да ги добиете Документот со безбедносни информации и Сertifikатот за можнoста за следење, контактирајте со локалниот претставник на Radiometer.

#### nl:

#### ABL90 FLEX Reagentscassette – SP90 en SP90 XL

##### Toepassing:

Voor kalibratie van sensoren, kwaliteitscontrole, evaluatie van nauwkeurigheid en precisie, spoeling van het meetstelsiem en afval-verzameling bij de analysers ABL90 FLEX en ABL90 FLEX PLUS.

##### Inhoud:

Biologische buffers, zouten, enzym, heparine, oppervlaktestof, conserveringsmiddel.

Bevat 2-methyl-2H-isotiazol-3-on.

Kalibratievloeistof 1: pH: 7,30, *p*CO<sub>2</sub>: 35 mmHg, *p*O<sub>2</sub>: 180 mmHg, *c*K<sup>+</sup>: 4 mM, *c*Na<sup>+</sup>: 150 mM, *c*Ca<sup>2+</sup>: 0,5 mM, *c*Cl<sup>-</sup>: 95 mM.

Kalibratievloeistof 2: pH: 6,8, *p*CO<sub>2</sub>: 76 mmHg, *c*K<sup>+</sup>: 10 mM, *c*Na<sup>+</sup>: 70 mM, *c*Ca<sup>2+</sup>: 2,35 mM, *c*Cl<sup>-</sup>: 50 mM.

Kalibratievloeistof 3: pH: 6,94, *p*CO<sub>2</sub>: 80 mmHg, *c*Ca<sup>2+</sup>: 0,5 mM, *c*Glū: 10 mM, *c*Lac: 10 mM.

QC: S9030, S9040, S9050 – waterige kwaliteitscontrolevloeistof-ten voor pH, *p*CO<sub>2</sub>, *p*O<sub>2</sub>, *c*K<sup>+</sup>, *c*Na<sup>+</sup>, *c*Ca<sup>2+</sup>, *c*Cl<sup>-</sup>, *c*Glū, *c*Lac, *c*Hb, oximetrie.

Gas: 42,07 % O<sub>2</sub>, 5,61 % CO<sub>2</sub>, N<sub>2</sub> balans.

#### Chemische classificatie



##### GEVAAR:

**H270:** Kan brand veroorzaken of bevorderen; oxiderend.

**P220:** Verwijderd houden van kleding en andere brandbare materialen.

**P403:** Op een goed geventileerde plaats bewaren.

**P370 + P376:** In geval van brand: het lek dichten als dat veilig gedaan kan worden.

**P244:** Houd afsluiters en fittingen vrij van olie en vet.

##### Vervangingsprocedure:

Raadpleeg de gebruikershandleiding van uw analyser of de instructies op het scherm.

##### Opslag:

Bij 2-25 °C.

##### Stabiliteit in het apparaat:

30 dagen.

##### Verlooptdatum:

Raadpleeg het label op de doos.

Neem contact op met uw plaatselijke Radiometer-vertegenwoordiger om het Veiligheidsinformatieblad en het Certificaat van traceerbaarheid te ontvangen.

#### no:

#### ABL90 FLEX Reagenspakke – SP90 og SP90 XL

##### Tiltenkt bruk:

Til kalibrering av sensorer, kvalitetskontroll, evaluering av nøyaktighet og presisjon, skylling av målesystem og oppsamling av avfall fra ABL90 FLEX- og ABL90 FLEX PLUS-analysatorer.

##### Innhold:

Biologiske buffere, salter, enzym, heparin, surfaktant og konserveringsmiddel.

Inneholder 2-metyl-2H-isotiasol-3-on.

Kal 1-løsning: pH: 7,30, *p*CO<sub>2</sub>: 35 mmHg, *p*O<sub>2</sub>: 180 mmHg, *c*K<sup>+</sup>: 4 mM, *c*Na<sup>+</sup>: 150 mM, *c*Ca<sup>2+</sup>: 0,5 mM, *c*Cl<sup>-</sup>: 95 mM.

Kal 2-løsning: pH: 6,8, *p*CO<sub>2</sub>: 76 mmHg, *c*K<sup>+</sup>: 10 mM, *c*Na<sup>+</sup>: 70 mM, *c*Ca<sup>2+</sup>: 2,35 mM, *c*Cl<sup>-</sup>: 50 mM.

Kal 3-løsning: pH: 6,94, *p*CO<sub>2</sub>: 80 mmHg, *c*Ca<sup>2+</sup>: 0,5 mM, *c*glu: 10 mM, *c*ac: 10 mM.

KTR: S9030, S9040, S9050 – vannholdige kvalitetskontrolløsninger for pH, *p*CO<sub>2</sub>, *p*O<sub>2</sub>, *c*K<sup>+</sup>, *c*Na<sup>+</sup>, *c*Ca<sup>2+</sup>, *c*Cl<sup>-</sup>, *c*glu, *c*lac, *c*Hb, oksymetri.

Gas: 42,07 % O<sub>2</sub>, 5,61 % CO<sub>2</sub>, N<sub>2</sub> balanse.

#### Kjemisk klassifisering



##### FARE:

**H270:** Kan forårsake eller forsterke brann; oksiderende.

**P220:** Holdes borte fra klær og andre brennbare materialer.

**P403:** Oppbevares på et godt ventilert sted.

**P370 + P376:** Ved brann: Stopp lekkasje dersom dette kan gjøres på en sikker måte.

**P244:** Ventilør og tilbehør skal holdes fri for fett og olje.

##### Utskiftingsprosedyre:

Se instruksjonene for bruk for analysatoren din, eller se instruksjo-nene på skjermen.

##### Oppbevaring:

Ved 2–25 °C.

##### Holdbarhet på instrumentet:

30 dager.

##### Utlepsdato:

Se etiketten på boksen

For å få sikkerhetsdatabladet og sertifikatet på sporbarhet kontakter du den lokale Radiometer-representanten.

#### pl:

#### ABL90 FLEX Pakiet roztworów – SP90 i SP90 XL

##### Przeznaczenie:

Produkt jest przeznaczony do kalibracji czujników, wykonywania kontroli jakości, oceny dokładności i precyzji, płukania systemu pomiarowego oraz zbiórki odpadów z analizatorów ABL90 FLEX i ABL90 FLEX PLUS.

##### Zawartość:

Bufory biologiczne, sole, enzym, heparyna, środek powierzchniowo czynny, środek konserwujący.

Produkt zawiera 2-metylo-2H-izotiazol-3-on.

Roztwór Cal 1: pH: 7,30, *p*CO<sub>2</sub>: 35 mmHg, *p*O<sub>2</sub>: 180 mmHg, *c*K<sup>+</sup>: 4 mM, *c*Na<sup>+</sup>: 150 mM, *c*Ca<sup>2+</sup>: 0,5 mM, *c*Cl<sup>-</sup>: 95 mM.

Roztwór Cal 2: pH: 6,8, *p*CO<sub>2</sub>: 76 mmHg, *c*K<sup>+</sup>: 10 mM, *c*Na<sup>+</sup>: 70 mM, *c*Ca<sup>2+</sup>: 2,35 mM, *c*Cl<sup>-</sup>: 50 mM.

Roztwór Cal 3: pH: 6,94, *p*CO<sub>2</sub>: 80 mmHg, *c*Ca<sup>2+</sup>: 0,5 mM, *c*Glū: 10 mM, *c*Lac: 10 mM.

Kontrola jakości (QC): S9030, S9040, S9050 – wodne roztwory do kontroli jakości na potrzeby oznaczeń pH, *p*CO<sub>2</sub>, *p*O<sub>2</sub>, *c*K<sup>+</sup>, *c*Na<sup>+</sup>, *c*Ca<sup>2+</sup>, *c*Cl<sup>-</sup>, *c*Glū, *c*Lac, *c*Hb i oksymetrii.

Gas: 42,07 % O<sub>2</sub>, 5,61 % CO<sub>2</sub>, N<sub>2</sub> jako gaz równoważący.

#### Klasyfikacja chemiczna



##### NIEBEZPIECZENSTWO:

**H270:** Środek utleniający; może powodować wystąpienie lub podsygnięcie pożaru.

**P220:** Trzymać z dala od odzieży i innych materiałów zapalnych.

**P403:** Przechowywać w dobrze wentylowanym miejscu.

**P370 + P376:** W przypadku pożaru: Jeżeli jest to bezpiec-zne zahamować wyciek.

**P244:** Chronić zawory i przyłącza przed olejem i tłuszczem.

##### Procedura wymiany:

Należy korzystać z instrukcji obsługi analizatora lub z informacji wyświetlanych na ekranie.

##### Przechowywanie:

W temperaturze 2–25°C.

##### Stabilność w analizatorze:

30 dni.

##### Data ważności:

Patrz etykieta na opakowaniu.

W celu otrzymania karty charakterystyki produktu i certyfikatu identyfikowalności należy skontaktować się z lokalnym przedsta-wicielem firmy Radiometer.

#### pt:

#### ABL90 FLEX Cartucho de soluções – SP90 e SP90 XL

##### Utilização prevista:

Para calibração de sensores, controle de qualidade, avaliação de exatidão e precisão, lavagem do sistema de medição e recolha de resíduos dos analisadores ABL90 FLEX e ABL90 FLEX PLUS.

##### Conteúdo:

Substâncias tampão biológicas, sais, enzima, heparina, surfactante, conservante.

Contém 2-metil-3(2H)-isotiazolona.

Solução Cal 1: pH: 7,30, *p*CO<sub>2</sub>: 35 mmHg, *p*O<sub>2</sub>: 180 mmHg, *c*K<sup>+</sup>: 4 mM, *c*Na<sup>+</sup>: 150 mM, *c*Ca<sup>2+</sup>: 0,5 mM, *c*Cl<sup>-</sup>: 95 mM.

Solução Cal 2: pH: 6,8, *p*CO<sub>2</sub>: 76 mmHg, *c*K<sup>+</sup>: 10 mM, *c*Na<sup>+</sup>: 70 mM, *c*Ca<sup>2+</sup>: 2,35 mM, *c*Cl<sup>-</sup>: 50 mM.

Solução Cal 3: pH: 6,94, *p*CO<sub>2</sub>: 80 mmHg, *c*Ca<sup>2+</sup>: 0,5 mM, *c*Glū: 10 mM, *c*Lac: 10 mM.

QC: S9030, S9040, S9050 – soluções de controle de qualidade aquosa para pH, *p*CO<sub>2</sub>, *p*O<sub>2</sub>, *c*K<sup>+</sup>, *c*Na<sup>+</sup>, *c*Ca<sup>2+</sup>, *c*Cl<sup>-</sup>, *c*Glū, *c*Lac, *c*Hb, *c*Hb, oximetria.

Gas: 42,07 % O<sub>2</sub>, 5,61 % CO<sub>2</sub>, equilíbrio N<sub>2</sub>.

#### Classificação química



##### PERIGO:

**H270:** Pode provocar ou agravar incêndios; comburente.

**P220:** Manter afastado da roupa e de outras matérias combustíveis.

**P403:** Armazenar em local bem ventilado.

**P370 + P376:** Em caso de incêndio: deter a fuga se tal puder ser feito em segurança.

**P244:** Manter válvulas e conexões isentas de óleo e gordura.

##### Procedimento de troca:

Consulte as instruções de utilização do seu analisador ou as instruções apresentadas no ecrã.

##### Conservação:

Entre 2-25 °C.

##### Estabilidade depois de instalado:

30 dias.

##### Data de validade:

Consulte o rótulo na caixa.

Para obter a ficha de dados de segurança e o certificado de rastre-abilidade, contacte o seu representante local da Radiometer.

#### ro:

#### ABL90 FLEX Pachet de soluții – SP90 și SP90 XL

##### Utilizare prevăzută:

Pentru calibrarea senzorilor, controlul calității, evaluarea exactității și preciziei, clătirea sistemului de măsurare și colectarea deșeurilor de la analizoarele ABL90 FLEX și ABL90 FLEX PLUS.

##### Conținut:

Tampoane biologice, săruri, enzime, heparină, surfactant, conservant.

Conține 2-metil-2H-izotiazol-3-onă.

Soluție Cal 1: pH: 7,30, *p*CO<sub>2</sub>: 35 mmHg, *p*O<sub>2</sub>: 180 mmHg, *c*K<sup>+</sup>: 4 mM, *c*Na<sup>+</sup>: 150 mM, *c*Ca<sup>2+</sup>: 0,5 mM, *c*Cl<sup>-</sup>: 95 mM.

Soluție Cal 2: pH: 6,8, *p*CO<sub>2</sub>: 76 mmHg, *c*K<sup>+</sup>: 10 mM, *c*Na<sup>+</sup>: 70 mM, *c*Ca<sup>2+</sup>: 2,35 mM, *c*Cl<sup>-</sup>: 50 mM.

Soluție Cal 3: pH: 6,94, *p*CO<sub>2</sub>: 80 mmHg, *c*Ca<sup>2+</sup>: 0,5 mM, *c*Glū: 10 mM, *c*Lac: 10 mM.

QC: S9030, S9040, S9050 – soluții apoase pentru controlul calității pentru pH, *p*CO<sub>2</sub>, *p*O<sub>2</sub>, *c*K<sup>+</sup>, *c*Na<sup>+</sup>, *c*Ca<sup>2+</sup>, *c*Cl<sup>-</sup>, *c*Glū, *c*Lac, *c*Hb, oximetrie.

Gaze: 42,07 % O<sub>2</sub>, 5,61 % CO<sub>2</sub>, N<sub>2</sub> echilbru.

#### Classificare chimică







994-522\_201807L

# ABL90 FLEX

## Sensor Cassette Pack

### ■SC90 and ○SC90 Ki

en:

**Intended use:**  
■**SC90**: Sensor Cassette for the ABL90 FLEX and ABL90 FLEX PLUS analyzers for measuring the parameters indicated on the sensor cassette.

○**SC90 Ki**: Sensor Cassette for the ABL90 FLEX PLUS analyzer for measuring the parameters indicated on the sensor cassette.

**Contents:**  
Sensor cassette pack with one Sensor Cassette. For the Sensor Cassette versions, refer to the instructions for use for your analyzer.

**Replacement procedure:**  
Refer to the instructions for use for your analyzer or to the instructions on the screen.

**Storage:**  
At 2-8 °C.

**On-board stability:**  
■**SC90**: 30 days.  
○**SC90 Ki**: 14 days.

bg:

**ABL90 FLEX** Пакет сензорна касета

**Предназначение:**  
■**SC90**: Сензорна касета за анализаторите ABL90 FLEX и ABL90 FLEX PLUS за измерване на параметрите, посочени на сензорната касета.

○**SC90 Ki**: Сензорна касета за анализатора ABL90 FLEX PLUS за измерване на параметрите, посочени на сензорната касета.

**Съдържание:**  
Пакет сензорна касета с една сензорна касета. За версиите на сензорната касета вижте инструкциите за употреба за вашия анализатор.

**Процедура по смяна:**  
Вижте инструкциите за употреба за вашия анализатор или инструкциите на дисплея.

**Съхранение:**  
При 2 – 8 °C.

**Стабилност след зареждане в апарата:**  
■**SC90**: 30 дни.  
○**SC90 Ki**: 14 дни.

cs:

**ABL90 FLEX** Senzorová kazeta

**Určené použití:**  
■**SC90**: Senzorová kazeta pro analyzátor ABL90 FLEX a ABL90 FLEX PLUS pro měření parametrů vyznačených na senzorové kazetě.

○**SC90 Ki**: Senzorová kazeta pro analyzátor ABL90 FLEX PLUS pro měření parametrů vyznačených na senzorové kazetě.

**Obsah:**  
Sada senzorové kazety s jednou senzorovou kazetou. Verze senzorových kazet jsou uvedeny v návodu k použití vašeho analyzátoru.

**Postup výměny:**  
Viz návod k použití analyzátoru nebo pokyny na obrazovce.

**Skladování:**  
Pri 2-8 °C.

**Stabilita v analyzátoru:**  
■**SC90**: 30 dní.  
○**SC90 Ki**: 14 dní.

da:

**ABL90 FLEX** Sensorkassetepakke

**Tilsigtet brug:**  
■**SC90**: Sensorkassette til ABL90 FLEX og ABL90 FLEX PLUS apparaterne, til måling af de parametre, der er angivet på sensorkassetten.

○**SC90 Ki**: Sensorkassette til ABL90 FLEX PLUS apparaterne, til måling af de parametre, der er angivet på sensorkassetten.

**Indhold:**  
Sensorkassetepakke med én sensorkassette. Varianten af sensor-kassetterne kan findes i brugsanvisningen til apparatet.

**Udskiftningsprocedure:**  
Se brugsanvisningen til apparatet eller vejledningen på skærmen.

**Opbevaring:**  
Ved 2-8 °C.

**Holdbarhed efter installation på apparatet:**  
■**SC90**: 30 dage.  
○**SC90 Ki**: 14 dage.

de:

**ABL90 FLEX** Sensorkassettenpack

**Zweckbestimmung:**  
■**SC90 Ki**: Sensorkassette für die ABL90 FLEX und ABL90 FLEX PLUS Analysatoren zum Messen der auf der Sensorkassette angegebenen Parameter.

○**SC90 Ki**: Sensorkassette für den ABL90 FLEX PLUS Analysator zum Messen der auf der Sensorkassette angegebenen Parameter.

**Inhalt:**  
Sensorkassettenpack mit einer Sensorkassette. Wenn Sie die Versionen der Sensorkassetten suchen, sehen Sie in der Bedienungsanleitung für Ihren Analysator nach.

**Erneuerung:**  
Sehen Sie in der Bedienungsanleitung für Ihren Analysator oder in der Anleitung auf dem Bildschirm nach.

**Lagerung:**  
Bei 2 bis 8 °C.

**Haltbarekeit bei Gebrauch:**  
■**SC90**: 30 Tage.  
○**SC90 Ki**: 14 Tage.

el:

**ABL90 FLEX** Πακέτο κασέτας αισθητήριου

**Προβλεπόμενη χρήση:**  
■**SC90**: Κασέτα αισθητήριου για τους αναλυτές ABL90 FLEX και ABL90 FLEX PLUS για μέτρηση των παραμέτρων που υποδεικνύονται στην κασέτα αισθητήριου.

○**SC90 Ki**: Κασέτα αισθητήριου για τον αναλυτή ABL90 FLEX PLUS για μέτρηση των παραμέτρων που υποδεικνύονται στην κασέτα αισθητήριου.

**Περιεχόμενα:**  
Πακέτο κασέτας αισθητήριου με μία κασέτα αισθητήριου. Για τις εκδόσεις κασέτας αισθητήριου, ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης για τον αναλυτή σας.

**Διαδικασία αντικατάστασης:**  
Ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης για τον αναλυτή σας ή στις οδηγίες επί της οθόνης.

**Φύλαξη:**  
Στους 2-8 °C.

**Σταθερότητα στον αναλυτή:**  
■**SC90**: 30 ημέρες.  
○**SC90 Ki**: 14 ημέρες.

es:

**ABL90 FLEX** Paquete de Casete de Electrodo

**Uso previsto:**  
■**SC90**: Casete de Electrodo para los analizadores ABL90 FLEX y ABL90 FLEX PLUS para la medición de los parámetros indicados en la casete de electrodos.

○**SC90 Ki**: Casete de Electrodo para el analizador ABL90 FLEX PLUS para la medición de los parámetros indicados en la casete de electrodos.

**Contenido:**  
Paquete de Casete de Electrodo con una Casete de Electrodo. Para obtener más información sobre las versiones de las Casetes de Electrodo, consulte las instrucciones de uso de su analizador.

**Procedimiento de recambio:**  
Consulte las instrucciones de uso de su analizador o las instrucciones en la pantalla.

**Conservación:**  
A 2-8 °C.

**Estabilidad en uso:**  
■**SC90**: 30 días.  
○**SC90 Ki**: 14 días.

et:

**ABL90 FLEX** Sensorkasseti pakk

**Kasutusala**  
■**SC90**: analüsaatorites ABL90 FLEX ja ABL90 FLEX PLUS kasutatav sensorkassett, millega saab mõõta sensorkassetil kirjasolevaid parameetreid.

○**SC90 Ki**: analüsaatoris ABL90 FLEX PLUS kasutatav sensorkassett, millega saab mõõta sensorkassetil kirjasolevaid parameetreid.

**Indhold:**  
Lásd az analízátor Használati utasítását vagy a képernyőn látható utasításokat.

**Tartolás:**  
■**SC90**: 30 nap.  
○**SC90 Ki**: 14 nap.

**Stabilitás a készülékben:**  
■**SC90**: 30 nap.

**Szállitamine**  
Temperatuuril 2...8 °C.

**Stabiilsus seadmes**  
■**SC90**: 30 päeva.

○**SC90 Ki**: 14 päeva.

fi:

**ABL90 FLEX** Sensorikasettipakkaus

**Käyttötarkoitus:**  
■**SC90**: ABL90 FLEX- ja ABL90 FLEX PLUS -analysaattorien sensorikassetti on tarkoitettu kasetissa mainittujen parametrien mittaamiseen.

○**SC90 Ki**: ABL90 FLEX PLUS -analysaattorin sensorikassetti on tarkoitettu kasetissa mainittujen parametrien mittaamiseen.

**Sisältö:**  
Sensorikasettipakkaus, jossa yksi sensorikassetti. Lisätietoja sensori-kasettiversionista on analysaattorin käyttöohjeissa.

**Vaihtaminen:**  
Lisätietoja on analysaattorin käyttöohjeissa tai näyttöön tulevissa ohjeissa.

**Säilytys:**  
2-8 °C.

**Käyttöaika:**  
■**SC90**: 30 päivää.  
○**SC90 Ki**: 14 päivää.

fr:

**ABL90 FLEX** Pack de cassette de capteurs

**Utilisation prévue :**  
■**SC90** : Cassette de capteurs pour les analyseurs ABL90 FLEX et ABL90 FLEX PLUS afin de mesurer les paramètres indiqués sur la cassette de capteurs.

○**SC90 Ki** : Cassette de capteurs pour l'analyseur ABL90 FLEX PLUS afin de mesurer les paramètres indiqués sur la cassette de capteurs.

**Contenu :**  
Pack de cassette de capteurs comprenant une cassette de capteurs. Pour connaître les versions de la cassette de capteurs, consultez le Mode d'emploi de l'analyseur.

**Procédure de remplacement :**  
Consultez le Mode d'emploi de l'analyseur ou les instructions à l'écran.

**Conservation :**  
Entre 2 et 8 °C.

**Stabilité à bord :**  
■**SC90** : 30 jours.  
○**SC90 Ki** : 14 jours.

hr:

**ABL90 FLEX** Paket kasete senzora

**Namjena:**  
■**SC90**: Kaseta senzora za analizatore ABL90 FLEX i ABL90 FLEX PLUS za mjerenje parametara naznačenih na kaseti senzora.

○**SC90 Ki**: Kaseta senzora za analizator ABL90 FLEX PLUS za mjerenje parametara naznačenih na kaseti senzora.

**Sadržaj:**  
Paket kasete senzora s jednom kasetom senzora. Za verzije kasete senzora pogledajte upute za upotrebu analizatora.

**Postupak zamjene:**  
Pogledajte upute za upotrebu analizatora ili upute na zaslonu.

**Pohrana:**  
Na 2-8 °C.

**Stabilnost u sustavu:**  
■**SC90**: 30 dana.  
○**SC90 Ki**: 14 dana.

hu:

**ABL90 FLEX** Szenorkazetta-csomag

**Alkalmazási terület:**  
■**SC90**: Szenorkazetta az ABL90 FLEX és ABL90 FLEX PLUS analizátorokhoz a szenzorkazettán jelölt paraméterek méréséhez.  
○**SC90 Ki**: Szenorkazetta az ABL90 FLEX PLUS analizátorhoz a szenzorkazettán jelölt paraméterek méréséhez.

**Tartalom:**  
Szenzorkazetta-csomag egy darab szenzorkazettával. A szenzorkazetta verzióit megtalálja az analízátorhoz tartozó Használati utasításban.

**A csere folyamata:**  
Lásd az analízátor Használati utasítását vagy a képernyőn látható utasításokat.

**Tárolás:**  
2–8 °C.

**Stabilitás a készülékben:**  
■**SC90**: 30 nap.  
○**SC90 Ki**: 14 nap.

it:

**ABL90 FLEX** Pack Cassetta sensori

**Finalità di impiego:**  
■**SC90**: Cassetta sensori per gli analizzatori ABL90 FLEX e ABL90 FLEX PLUS, da utilizzare per la misurazione dei parametri riportati nella cassetta sensori.

○**SC90 Ki**: Cassetta sensori per l'analizzatore ABL90 FLEX PLUS, da utilizzare per la misurazione dei parametri riportati nella cassetta sensori.

**Contenuto:**  
Sensor cassette pack con una cassetta sensori. Per informazioni sulle versioni della Cassetta sensori, consultare le Istruzioni per l'uso dell'analizzatore.

**Procedura di sostituzione:**  
Consultare le Istruzioni per l'uso dell'analizzatore o attenersi alle istruzioni sullo schermo.

**Conservazione:**  
A 2-8 °C.

**Stabilità a bordo:**  
■**SC90**: 30 giorni.  
○**SC90 Ki**: 14 giorni.

ja:

**ABL90 FLEX** センサカセットパック

使用目的：  
■**SC90**：ABL90 FLEX および ABL90 FLEX PLUS 装置用のセンサカセットで、センサカセットに表示されたパラメーターの測定に使用します。

○**SC90 Ki**：ABL90 FLEX PLUS 装置用のセンサカセットで、センサカセットに表示されたパラメーターの測定に使用します。

内容物：  
センサカセットパックには 1 つのセンサカセットが含まれています。センサカセットのバージョンについては、装置の取扱説明書を参照してください。

交換手順：  
装置の取扱説明書または画面上の指示を参照してください。

保存条件：  
2 ～ 8 °C。

オンボード期間：  
■**SC90**：30 日。  
○**SC90 Ki**：14 日。

lt:

**ABL90 FLEX** Jutiklių kasetės pakuotė

**Naudojimo paskirtis:**  
■**SC90**: jutiklių kasetė, skirta ant jutiklių kasetės nurodytiems parametrms matuoti ABL90 FLEX ir ABL90 FLEX PLUS analizatoriais.

○**SC90 Ki**: jutiklių kasetė, skirta ant jutiklių kasetės nurodytiems parametrms matuoti ABL90 FLEX PLUS analizatoriumi.

**Turiny:**  
Jutiklių kasetės pakuotė su viena jutiklių kasete. Jutiklių kasečių versijos aprašytos įsų analizatoriaus naudojimo instrukcijose.

**Keitimo procedūra:**  
Žiūrėkite savo analizatoriaus naudojimo instrukcijas arba instrukcijas ekrane.

**Laikymo sąlygos:**  
2–8 °C.

**Stabilumas analizatoriuje:**  
■**SC90**: 30 dienų.  
○**SC90 Ki**: 14 dienų.

lv:

**ABL90 FLEX** Sensora kasetes iepakojums

**Paredzētā lietošana:**  
■**SC90**: sensora kasete, kas paredzēta ABL90 FLEX un ABL90 FLEX PLUS analizatoram uz sensora kasetes norādīto parametru mērīšanai.

○**SC90 Ki**: sensora kasete, kas paredzēta ABL90 FLEX PLUS analīzatoram uz sensora kasetes norādīto parametru mērīšanai.

**Saturs:**  
Sensora kasetes iepakojums ar vienu sensora kaseti. Sensora kasetes versijas skatiet analizatora Lietošanas pamācībā.

**Nomaīņas procedūra:**  
Skatiet analizatora Lietošanas pamācību vai norādījumus ekrānā.

**Uzglabāšana:**  
2–8 °C temperatūrā.

**Stabilitāte sistēmā:**  
■**SC90**: 30 dienas.  
○**SC90 Ki**: Ki: 14 dienas.

mk:

**Пакет со касета со сензори за ABL90 FLEX**

**Намена:**  
■**SC90**: касета со сензори за анализаторите ABL90 FLEX и ABL90 FLEX PLUS за мерење на параметрите означени на касетата со сензори.

○**SC90 Ki**: касета со сензори за анализаторот ABL90 FLEX PLUS за мерење на параметрите означени на касетата со сензори.

**Содржина:**  
Пакет со една касета со сензори. За верзиите на касети со сензори, погледнете ги упатствата за користење за вашиот анализатор.

**Постапка за замена:**  
Погледнете ги упатствата за користење за вашиот анализатор или инструкциите на екранот.

**Складирање:**  
Ha 2-8 °C.

**Стабилност во уредот:**  
■**SC90**: 30 дена.  
○**SC90 Ki**: 14 дена.

nl:

**ABL90 FLEX** Sensorcassettekit

**Toepassing:**  
■**SC90**: Sensorcassette voor de analysers ABL90 FLEX en ABL90 FLEX PLUS voor het meten van de parameters die op de sensorcas-sette worden vermeld.

○**SC90 Ki**: Sensorcassette voor de ABL90 FLEX PLUS-analyser voor het meten van de parameters die op de sensorcassette worden vermeld.

**Inhoud:**  
Sensorcassettekit met één sensorcassette Raadpleeg de gebruikers-handleiding van uw analyser voor de sensorcassetteversies.

**Vervangingsprocedure:**  
Raadpleeg de gebruikershandleiding van uw analyser of de instructies op het scherm.

**Opslag:**  
Bij 2-8 °C.

**Stabiliteit in het apparaat:**  
■**SC90**: 30 dagen.  
○**SC90 Ki**: 14 dagen.

no:

**ABL90 FLEX** Sensorkassettpakke

**Tiltenkt bruk:**  
■**SC90**: Sensorkassett for ABL90 FLEX- og ABL90 FLEX PLUS-analysatorer for måling av parametrene som er indikert på sensorkassetten.

○**SC90 Ki**: Sensorkassett for ABL90 FLEX- og ABL90 FLEX PLUS-analysatorer for måling av parametrene som er indikert på sensorkassetten.

**Innhold:**  
Sensorkassettpakke med én sensorkassett. Du finner sensorkasset- versjonene i instruksjonene for bruk for analysatoren din.

**Utskiftingsprosedyre:**  
sm. instruksjoner for bruk for analysatoren din, eller se instruksjo- nene på skjermen.

**Oppbevaring:**  
Ved 2–8 °C.

**Holdbarhet på instrumentet:**  
■**SC90**: 30 dager.  
○**SC90 Ki**: 14 dager.

pl:

**ABL90 FLEX** Pakiet kasety czujników

**Przeznaczenie:**  
■**SC90**: Kaseta czujników do analizatorów ABL90 FLEX i ABL90 FLEX PLUS przeznaczona do oznaczania parametrów wymienionych na kasecie czujników.

○**SC90 Ki**: Kaseta czujników do analizatora ABL90 FLEX PLUS przeznaczona do oznaczania parametrów wymienionych na kasecie czujników.

**Zawartość:**  
Pakiet kasety czujników z jedną kasetą czujników. Informacje dotyczące wersji kasety czujników można znaleźć w instrukcji obsługi użytkowanego analizatora.

**Procedura wymiany:**  
Należy korzystać z instrukcji obsługi analizatora lub z informacji wyświetlanych na ekranie.

**Przechowywanie:**  
W temperaturze 2–8°C.

**Stabilność w analizatorze:**  
■**SC90**: 30 dni.  
○**SC90 Ki**: 14 dni.



pt:

**ABL90 FLEX** Cartucho de cassete de elétrodos

**Utilização prevista:**  
■**SC90**: Cassete de elétrodos para os analisadores ABL90 FLEX e ABL90 FLEX PLUS para medir os parâmetros indicados na cassete de elétrodos.

○**SC90 Ki**: Cassete de elétrodos para o analisador ABL90 FLEX PLUS para medir os parâmetros indicados na cassete de elétrodos.

**Conteúdo:**  
Cartucho de cassete de elétrodos com uma cassete de elétrodos. Para obter as versões de cassete de elétrodos, consulte as instru- ções de utilização do seu analisador.

**Procedimento de troca:**  
Consulte as instruções de utilização do seu analisador ou as instruções apresentadas no ecrã.

**Conservação:**  
Entre 2-8 °C.

**Estabilidade depois de instalado:**  
■**SC90**: 30 dias.  
○**SC90 Ki**: 14 dias.

ro:

**ABL90 FLEX** Pachet casetă cu senzori

**Utilizare prevăzută:**  
■**SC90**: Casetă cu senzori pentru analizoarele ABL90 FLEX și ABL90 FLEX PLUS pentru măsurarea parametrilor indicați pe caseta cu senzori.

○**SC90 Ki**: Casetă cu senzori pentru analizorul ABL90 FLEX PLUS pentru măsurarea parametrilor indicați pe caseta cu senzori.

**Conținut:**  
Pachet casetă cu senzori cu o casetă cu senzori. Pentru versiunile casetelor cu senzori, consultați instrucțiunile de utilizare pentru analizorul dvs.

**Procedura de înlocuire:**  
Consultați instrucțiunile de utilizare pentru analizorul dvs. sau instrucțiunile de pe ecran.

**Depozitare:**  
La 2-8 °C.

**Stabilitate la utilizare:**  
■**SC90**: 30 zile.  
○**SC90 Ki**: 14 zile.

ru:

**ABL90 FLEX** Комплект сенсорной кассеты

**Назначение:**  
■**SC90** — сенсорная кассета для анализаторов ABL90 FLEX и ABL90 FLEX PLUS, предназначенная для измерения указанных на касете параметров.

○**SC90 Ki** — сенсорная кассета для анализатора ABL90 FLEX PLUS, предназначенная для измерения указанных на касете параметров.

**Содержимое:**  
Упаковка сенсорной кассеты с одной сенсорной кассетой. Сведения о моделях сенсорных кассет можно найти в инструкции по эксплуатации анализатора.

**Процедура замены:**  
см. инструкции по эксплуатации анализатора или инструкции на экране.

**Хранение:**  
при температуре 2–8 °C.

**Стабильность в анализаторе:**  
■**SC90** — 30 дней.  
○ **SP90 Ki** — 14 дней.



sr:

**ABL90 FLEX Pakovanje senzor kaseta**

**Namena**

■ **SC90:** Senzor kaseta za analizatore ABL90 FLEX i ABL90 FLEX PLUS za merenje parametara naznačenih na senzor kaseti.

○ **SC90 Ki:** Senzor kaseta za analizator ABL90 FLEX PLUS za merenje parametara naznačenih na senzor kaseti.

**Sadržaj:**

Pakovanje sa jednom senzor kasetom. Verzije senzor kaseta potražite u uputstvu za korišćenje za vaš analizator.

**Procedura zamene:**

Pogledajte uputstvo za korišćenje za vaš analizator ili uputstva na ekranu.

**Skladištenje:**

Na 2-8 °C.

**Stabilnost pri korišćenju:**

■ **SC90:** 30 dana.

○ **SC90 Ki:** 14 dana.

sv:

**ABL90 FLEX Sensorkassettförpackning**

**Avsedd användning:**

■ **SC90:** Sensorkassett för analysatorerna ABL90 FLEX och ABL90 FLEX PLUS för mätning av de parametrar som anges på sensorkassetten.

○ **SC90 Ki:** Sensorkassett för analysatorn ABL90 FLEX PLUS för mätning av de parametrar som anges på sensorkassetten.

**Innehåll:**

Sensorkassettförpackning med en sensorkassett. Se bruksanvisningen till din analysator angående sensorkassettversionerna.

**Utbytesprocedur:**

Se bruksanvisningen till din analysator eller anvisningarna på skärmen.

**Förvaring:**

Vid 2-8 °C.

**Hållbarhetstid på instrumentet:**

■ **SC90:** 30 dagar.

○ **SC90 Ki:** 14 dagar.

tr:

**ABL90 FLEX Sensör Kaseti Paketi**

**Kullanım amacı:**

■ **SC90:** Sensör kasetinde belirtilen parametreleri ölçmek üzere ABL90 FLEX ve ABL90 FLEX PLUS analizörleri için Sensör Kaseti.

○ **SC90 Ki:** Sensör kasetinde belirtilen parametreleri ölçmek üzere ABL90 FLEX PLUS analizörü için Sensör Kaseti

**İçindekiler:**

Bir adet Sensör Kaseti bulunan sensör kaseti paketi. Sensör Kaseti modelleri için analizörünüzün kullanım talimatlarına bakın.

**Değiştirme prosedürü:**

Analizörünüzün kullanım talimatlarına veya ekrandaki talimatlara bakın.

**Saklama:**

2-8°C sıcaklıkta.

**Takılı durumdaki stabillik:**

■ **SC90:** 30 gün.

○ **SC90 Ki:** 14 gün.

zh:

**ABL90 FLEX 测试卡包**

**预期用途：**

■ **SC90：**ABL90 FLEX 和 ABL90 FLEX PLUS 分析仪的测试卡，用于测量测试卡上所指示的参数。

○ **SC90 Ki：**ABL90 FLEX PLUS 分析仪的测试卡，用于测量测试卡上所指示的参数。

**包含物品：**

含一张测试卡的测试卡包。测试卡版本见分析仪的使用说明。

**更换步骤：**

见分析仪的使用说明或屏幕上的指示。

**存储：**

于 2-8 °C。

**载样稳定性：**

■ **SC90：**30 天。

○ **SC90 Ki：**14 天。



Radiometer Medical ApS  
Åkandevvej 21  
2700 Brønshøj  
Denmark  
www.radiometer.com

Radiometer, the Radiometer logo, ABL, AQT, TCM, RADIANCE, AQUIRE, PICO, CLINITUBES and QUALICHECK are trademarks of or used under license by Radiometer Medical ApS.

© 2017 Radiometer Medical ApS. All Rights Reserved.

